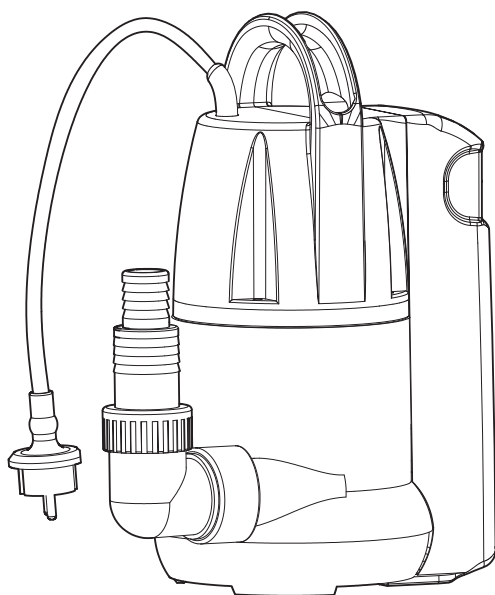


AQUAKING



Q50011

Nederlands
English

Beste Klant ,

Wij danken u voor het vertrouwen dat u in onze producten stelt!

Uw nieuwe apparaat is ontworpen en vervaardigd volgens allernieuwste technieken. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt! Deze instructies bevatten alle informatie die nodig is om dit apparaat veilig te gebruiken en te zorgen voor een langere levensduur. Neem a.u.b. alle veiligheidsinstructies in deze handleiding in acht!

Inhoudsopgave

Aandachtspunten	02
Voor uw veiligheid	03
Uw apparaat in één oogopslag	04
Bediening	04
Reiniging en onderhoud	05
Opslag	06
Afvalverwijdering	06
Storingen en probleemoplossing	06
Technische gegevens	08

Aandachtspunten

- Het apparaat is bedoeld voor het verpompen van regenwater, zoet water, leidingwater en gechloreerd zwembadwater;
- Het mag niet worden gebruikt voor de drinkwatervoorziening of voor de levering van levensmiddelen;
- Explosieve, brandbare, agressieve of gezondheidsgevaarlijke stoffen en ontlasting mogen niet worden verpompt;
- Het apparaat is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik;
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik (bijv. permanente circulatie in filtersystemen). Het is ook niet geschikt voor gebruik met vloeistoffen die schurende materialen bevatten (bijv. zand) of mengsels van vuil, zand, modder of klei;
- Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd. Plotselinge schade kan ontstaan als gevolg van oneigenlijk gebruik, wijzigingen aan het apparaat of door het gebruik van onderdelen die niet zijn getest en goedgekeurd door de fabrikant.

Waarschuwingen en informatie over gevaren zijn duidelijk gemarkeerd in deze gebruiksaanwijzing. De volgende symbolen worden gebruikt:



Type en bron van het gevaar!

Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan lichamelijk letsel of de dood tot gevolg hebben.



Type en bron van het gevaar

Dit symbool waarschuwt voor schade aan het toestel, de omgeving of andere voorwerpen



Ter info:

Dit symbool staat voor informatie die u kan helpen een beter begrip te krijgen van de betrokken processen

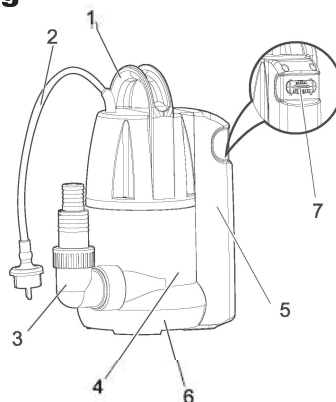
Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsinstructies

- Om dit apparaat veilig te kunnen gebruiken, moet de gebruiker deze gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrijpen, voordat hij het apparaat voor de eerste keer gebruikt;
- Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik;
- Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, moet u ook deze gebruiksaanwijzing overhandigen;
- Neem alle veiligheidsinstructies in acht! Als u dit niet doet, kan dit schade toebrengen aan u en anderen;
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen of in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen!
- Raak de stekker niet met natte handen aan! Haal altijd de stekker uit het stopcontact door aan de stekker te trekken en niet aan het snoer;
- De aansluiting moet worden gemaakt op geaarde stopcontacten die correct zijn geïnstalleerd, geaard en getest. Netspanning en zekering moeten voldoen aan de technische gegevens;
- Tijdens het gebruik van zwembaden, tuinvijvers en soortgelijke plaatsen moet het toestel zijn uitgerust met een aardlekschakelaar (RCCB) met een ontwerpfoutstroom van maximaal 30 mA;
- Knik, plet, sleep of rijd niet over het netsnoer; bescherm deze tegen scherpe randen, olie en hitte;
- Verlengkabels mogen niet worden gebruikt;
- Trek de stekker uit het stopcontact vóór aan alle werkzaamheden;
- Installeer het apparaat niet en schakel het niet in als er zich mensen of dieren in het medium bevinden dat wordt opgepompt (bijv. een zwembad), of in contact staan met de pomp;
- Kinderen en jongeren onder de 16 jaar mogen dit apparaat niet gebruiken en moeten uit de buurt van de pomp worden gehouden wanneer de pomp in werking is;
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
Bij ondeskundig uitgevoerde reparaties bestaat het gevaar dat er vloeistof in de elektrische onderdelen van het apparaat binnendringen.

Uw apparaat in één oogopslag

1. Draagbeugel
2. Netsnoer en stekker
3. Slangadapter voor drukaansluiting
4. Pomp behuizing
5. Ingebouwde vlotter schakelaar
6. Pomp onderstel
7. Omschakelaar automatisch/handmatig



Bediening

Installatie en inbedrijfstelling

Bevestig voor het eerste gebruik een voldoende lang en sterk touw aan het handvat. Aan dit bevestigingskoord wordt de pomp in de vloeistof ondergedompeld en kan zowel aan het koort als aan de handgreep worden gedragen



Ter info: Als de pomp continu met het touw wordt gebruikt, moet de toestand van het touw regelmatig worden gecontroleerd, aangezien het na verloop van tijd kan vergaan en breken.

Persleiding aansluiten

- Gebruik voor incidenteel gebruik een geschikte waterslang;
 - Bij gebruik op een vaste locatie wordt het gebruik van starre leidingen met een terugslagklep aanbevolen. Dit voorkomt dat de vloeistof terugstroomt wanneer de stekker uit de hoofdtoevoer wordt getrokken; (schroefdraadaansluiting: Technische gegevens - p. 8)
 - Drukleiding op de drukaansluiting schroeven;
- Alle schroefdraadverbindingen moeten worden afgedicht met isolatietape (bijv. Teflon®-tape).
- Bij gebruik van een slang een geschikte slangadapter op de drukaansluitingschroeven;
 - Duw de slang stevig op de slangadapter en zet vast met een slangklem.

Installatie

- Het apparaat heeft een oppervlakte nodig van minimaal 50 x 50cm
- Het toestel kan onder water worden ondergedompeld tot de in de technische gegevens vermelde werkdiepte;
- Installeer het apparaat zodanig dat de aanzuigopeningen niet kunnen worden geblokkeerd door vreemde voorwerpen (plaats het apparaat eventueel op een stevige, vlakke ondergrond);
- Zorg ervoor dat het apparaat stabiel staat.



Gevaar voor beschadiging van het apparaat!

Hijs de pomp niet op met de kabel of de drukslang, daar deze niet zijn ontworpen voor de trekspanning van het gewicht van de pomp.

- Dompel de pomp schuin onder in de toe te voeren vloeistof zodat er geen luchtbel aan de onderzijde van het apparaat ontstaat. Hierdoor wordt afzuiging voorkomen. Zodra de pomp is ondergedompeld, kan deze weer worden rechtgezet.
 - Laat de pomp op de bodem van de vloeistofcontainer staan. Gebruik een sterk touw dat aan de handgreep van de pomp is bevestigd om de pomp te laten zakken.
 - Trek het uiteinde van het touw stevig aan na het laten zakken.
- De pomp kan ook worden bediend terwijl hij aan een touw hangt.

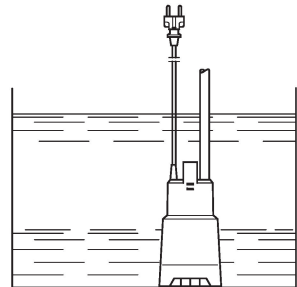


Ter info:

Voor gebruik met touw: Gebruik de pomp niet zonder drukslang. Vermijd dat de pomp om zijn lengteas draait.

Bediening

Nadat het toestel op het elektriciteitsnet is aangesloten, staat de pomp aan.



Reiniging en onderhoud

Overzicht reiniging en onderhoud voor elk gebruik

Wat?	Hoe?
Controleer de behuizing en kabels op schade	Visuele inspectie
Controleer de vlotterschakelaar op beschadiging	Schud de pomp om de vrije beweging van de aanwezige drijvers te controleren

NL

Na ieder gebruik**Wat?****Hoe?**

Reinig het apparaat.

Reiniging van de buitenkant van het apparaat

Afspoelen met schoon water. Verwijder hardnekkig vuil met een borstel en afwasmiddel. Dompel de pomp onder in een bak met schoon water en schakel kort in om de binnenkant van de pomp te spoelen.

Reiniging van het aanzuiggebied

- Reinig alle toegankelijke binnenkanten van de behuizing. Verwijder vezels die zich om de rotor hebben gewikkeld door de drukaansluiting te openen. Verwijder hardnekkig vuil met een borstel en afwasmiddel.

**Opmerking:**

Voordat u de pomp weer gebruikt, moet u deze eerst de pomp laten "weken", zodat eventuele vuilresten het apparaat niet verstopen

Opslag

Bij kans op vorst het apparaat en de accessoires demonteren, reinigen en op een vorstvrije plaats bewaren.

**Gevaar voor beschadiging van het apparaat!**

Vorst beschadigt het apparaat en de accessoires, omdat deze altijd water bevatten!

**Afvalverwijdering
Het apparaat afvoeren**

Producten die zijn voorzien van het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het huisvuil worden gegooid. Dergelijke oude elektrische en elektronische apparatuur moet u gescheiden afvoeren.

Informeer bij uw gemeente naar de mogelijkheden voor correcte verwijdering

Door middel van gescheiden afvalverwerking levert u oude apparatuur in voor recycling of voor andere vormen van hergebruik. Zo helpt u in sommige gevallen te voorkomen dat schadelijke stoffen in het milieu terechtkomen.

Verwijderen van verpakking

De verpakking bestaat uit karton en dienovereenkomstig gemarkeerde kunststoffen die kunnen worden gerecycled.

Storingen en probleemoplossing**Bij een storing****Gevaar voor lichamelijk letsel en dood!**

Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen ervoor zorgen dat uw apparaat niet meer veilig werkt. Reparaties kunnen u en uw omgeving in gevaar brengen.

Kleine storingen zijn vaak voldoende om een storing te veroorzaken. In de meeste gevallen kunt u deze storingen eenvoudig zelf verhelpen. Raadpleeg eerst de volgende tabel voordat u contact opneemt met onze technische ondersteuning. Dit bespaart u veel moeite.

Storing	Oorzaak	Oplossing
De pomp draait niet	Geen netspanning?	Controleer kabels, stekker, stopcontact.
	Motor oververhit: - Vloeistoftemperatuur te hoog? - Blokkering door vreemde voorwerpen?	Verhelp de oorzaak van de oververhitting. (max. temperatuur van de vloeistof technische gegevens- p.8)
	Aardlekschakelaar (RCCB) geactiveerd?	Activeer RCCB; Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien als een aardlekschakelaar opnieuw wordt geactiveerd.
	Motor defect?	Neem contact op met de servicepartner.
Pomp draait wel maar pompt niet.	aanzuigopening geblokkeerd?	Verstopping verhelpen.
	Pomp zuigt lucht aan?	Houd de pomp onder een hoek terwijl u hem onder water duwt. Schakel de pomp meerdere keren in en uit om lucht te verdrijven.
	Pomp geblokkeerd door een vreemd voorwerp?	Reinig de pomp (► reiniging van de zuiggedeeltes – p. 6).
Leveringspercentage te laag?	Opvoerhoogte te hoog?	Houd u aan de maximale opvoerhoogte (Technical data – p. 8).
	Diameter persleiding te klein?	Gebruik een persleiding met een grotere diameter.
	Drukleiding verstopt?	Verstopping verhelpen.
	Aanzuigopening verstopt?	Zuigopening schoonmaken.
	Drukleiding genikt?	Maak de drukleiding recht.
	Drukleiding lekt?	Drukleiding afdichten, schroefdraadverbindingen vastdraaien.
Pomp maakt veel lawaai?	Pomp zuigt lucht aan?	Zorg dat er voldoende vloeistof aanwezig is. Houd de pomp onder een hoek tijdens het onderdompelen.

NL

Als u een storing niet zelf kunt verhelpen, neem dan direct contact op met uw dealer. Houd er rekening mee dat onjuist uitgevoerde reparaties uw garantie ongeldig maken en extra kosten voor u kunnen veroorzaken.

Technische gegevens

Model

Item nummer	Q50011
Nominale spanning	230 V ~ / 50 Hz
Nominaal vermogen	500W
Beschermningstype	IPX8
Max. aanvoerhoogte	8m
Max. stroomsnelheid	10000l/h
Max. onderdompelingsdiepte	7 m
Max. temperatuur vloeistof	35 °C
Diameter persleiding	25/30mm
Leiding aansluiting	25/30mm 1"buit.
Kabellengte	10 m
Korrelgrootte max	5 mm



Attentie!

Gevaar voor beschadiging van het apparaat!

De genoemde korrelgrootte verwijst niet naar zand of stenen maar naar zacht, flexibele deeltjes zoals pluiz en dergelijke.

Dear customer,

We thank you for the trust you put in our products!

Your new appliance was designed and manufactured to the current state of the art.

Read these instructions for use carefully before using the appliance for the first time! These instructions contain all information necessary to safely use this appliance and provide for its extended lifespan. Please make sure to observe all safety information included in these instructions.

Table of contents

Before you begin	10
For you safety	11
Your appliance at a glance	12
Operation	12
Cleaning and maintenance	13
Storing	14
Disposal	14
Malfunctions and troubleshooting	14
Technical data	16

Before you begin...

Intended use

- The appliance is intended for pumping rainwater, fresh water, mains water and chlorinated swimming pool water;
- It must not be used for the drinking water supply or for the delivery of foodstuffs;
- Explosive, flammable, aggressive or health-hazardous substances and faecal matter must not be pumped;
- The appliance is not suitable for commercial or industrial use;
- The appliance is not suitable for continuous running (e. g. permanent circulation in filter systems). It is also not suitable for use with liquids containing abrasive materials (e. g. sand) or containing mixtures of dirt, sand, mud or clay;
- Any other use is considered improper. Unpredictable damage can occur as a result of improper use, modifications to the appliance or due to the use of parts which have not been tested and approved by the manufacturer!

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:



Type and source of the danger!

Failure to observe this danger notice may cause physical injury or death.


Type and source of the danger!

This danger notice warns of damage to the appliance, the environment or other property.


Note:

this symbol signifies information that may help you reach a better understanding of the processes involved.

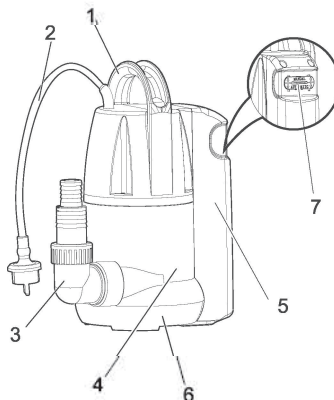
For your safety

General safety instructions

- To operate this appliance safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the appliance for the first time.
- Always keep the operating instructions within reach.
- If you sell or pass the appliance on, you must also hand over these operating instructions.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Do not use the appliance in potentially explosive areas or in the vicinity of flammable liquids or gases!
- Do not touch the mains plug with wet hands! Always disconnect the mains plug by pulling the plug and not the cable.
- The connection must be made to earthed sockets which have been properly installed, earthed and tested. Mains voltage and fuse must comply with the technical data.
- During operation for swimming pools, garden ponds and similar places, the appliance must be equipped with a residual current circuit breaker (RCCB) with a design fault current of not more than 30 mA.
- Do not kink, crush, drag or drive over the mains cable; protect against sharp edges, oil and heat.
- Extension cables must not be used.
- Disconnect the mains plug before all work on the appliance.
- Do not install and switch on the appliance if there are people or animals in the medium being pumped (e. g. a swimming pool), or they are in contact with it.
- Children and young people under the age of 16 years must not use this appliance, and must be kept away from it when it is in operation.
- Repairs must be carried out only by a qualified electrician.
If repairs are carried out incorrectly, there is a danger of liquid penetrating into the electrical components of the appliance.

Your appliance at a glance

1. Carrying handle
2. Mains cable and plug
3. Hose adapter for pressure connection
4. Pump casing
5. Built-in float switch
6. Pump base
7. Automatic-Manual change-over switch



Operation

Installation and commissioning

Attach a sufficiently long and strong rope to the handle before first use. The pump is submerged into the liquid on this holding rope and can also be carried with it as well as with the handle.



Note:

In the case of continuous use of the pump with the rope, the condition of the rope must be checked regularly as it can decay and break over time.

Connect pressure pipe

For occasional use, use a suitable water hose.

The use of rigid pipes with a non-return valve is recommended for use at a fixed location. This prevents return flow of the liquid when switching off.

(Threaded connection: ? Technical data – p. 8)

- Screw pressure line onto the pressure connection.

All threaded connections must be sealed with thread sealing tape (e. g. Teflon® tape).

- When using a hose, screw a suitable hose adapter onto the pressure connection.
- Push the hose firmly onto the hose adapter and secure with a hose clamp.

Installation

The appliance needs an area of at least 50 × 50 cm .

The appliance can be submerged under water up to the submerged operating depth mentioned in the technical data.

Install the appliance so that the suction openings cannot be blocked by foreign bodies (place the appliance on a firm, even base if necessary).

Ensure that the appliance is stable.


Risk of damage to the appliance!

Do not lift the pump with the cable or pressure hose as these are not designed for the tensile stress from the weight of the pump.

- Submerge the pump at an angle into the liquid to be delivered so that no air pocket forms on the underside of the appliance. Suction would be prevented by this. Once the pump is submerged, it can be righted again.
- Leave the pump on the bottom of the liquid container. Use a strong rope attached to the carrying handle of the pump for lowering.
- Tighten the end of the rope firmly after lowering.

The pump can also be operated while suspended on a rope.


Note:

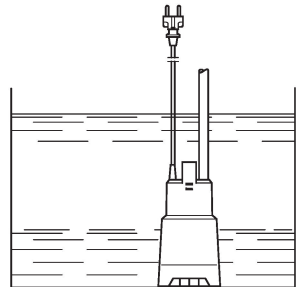
For operation with rope:

Do not operate the pump without pressure hose.

Avoid the pump twisting around its longitudinal axis.

Operation

After the appliance has been connected to the mains power supply, the pump is working



Cleaning and maintenance

Cleaning and maintenance overview Before every use

What?	How?
Check casing and cables for damage.	Visual inspection.
Check float switch for damage.	shake the pump to check the free movement of the contained floaters .

GB After every use**What?****How?**

Clean the appliance.

Cleaning the appliance externally

Rinse with clean water. Remove stubborn contamination with a brush and detergent.

Submerge the pump in a container with clean water and switch on for a short time to rinse the inside of the pump.

Cleaning the suction area

- Clean all accessible insides of the casing. Remove fibres which have wound around the rotor shaft by opening the pressure connection. Remove stubborn contamination with a brush and detergent.

**Note:**

Before using the pump again, first "soak" it so that any possible dirt residues do not black the appliance.

Storing

If there is a risk of frost, dismantle the appliance and accessories, clean them and store in a place protected from frost.

**Risk of damage to the appliance!**

Frost destroys the appliance and accessories, as these always contain water!

Disposal**Disposing of the appliance**

Products which are labelled with the adjacent symbol must not be disposed of in household rubbish. You must dispose of such old electrical and electronic equipment separately.

Please check with your local authority about the possibilities for correct disposal.

Through separate disposal you send old equipment for recycling or for other forms of re-use. You will thus help to avoid in some cases that damaging material gets into the environment.

Disposing of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.

**Malfunctions and troubleshooting
In the event of a malfunction...****Danger of physical injury and death!**

Improperly conducted repairs may prevent your appliance from working safely. Such repairs will endanger you and your surroundings.

Minor faults are often sufficient to cause a malfunction. In most cases, you will be able to correct these faults easily yourself. Please start by referring to the following table before contacting our technical support. This will help you save much effort and possibly expense.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
Pump does not run.	No mains voltage?	Check cables, plug, socket and fuse.
	Motor overheats due to: - liquid temperature too high? - blocking by foreign bodies?	Eliminate the cause of the overheating (max. temperature of liquid ► Technical data – p. 15).
	Residual current circuit breaker (RCCB) triggered?	Activate RCCB. Contact qualified electrician if RCCB triggers again.
	Motor defective?	Contact service partner.
Pump runs but does not pump.	Suction openings blocked?	Rectify blockage.
	Pump draws in air?	Keep the pump at an angle while submerging. Switch the pump on and off several times in order to expel air.
	Pump blocked by foreign bodies?	Clean the pump ► Cleaning the suction area – p. 6).
Delivery rate too low.	Delivery height too high?	Comply with maximum delivery height ► Technical data – p. 8).
	Pressure line diameter too small?	Use pressure line with larger diameter.
	Pressure line blocked?	Rectify blockage.
	Suction openings blocked?	Clean suction opening.
	Pressure line kinked?	Straighten pressure line.
	Pressure line leaks?	Seal pressure line, tighten threaded connections.
Pump runs very loudly.	Pump draws in air?	Ensure there is sufficient liquid present. Keep the pump at an angle while submerging.

GB

If you are unable to correct a fault yourself, please contact our technical support directly. Please note that improperly conducted repairs will void your warranty and may cause you additional expenses.

Technical data

Model	
Item number	Q50011
Rated voltage	230 V ~ / 50 Hz
Rated power	500W
Protection type	IPX8
Max. supply height	8m
Max. flow rate	10000l/h
Max. submersion depth	7 m
Max. temperature of liquid	35 °C
Pressure pipe diameter	25/30mm
Pipe connection	25/30mm 1"male
Cable length	10 m
Grain size	5 mm



Risk of damage to the appliance!

The grain size mentioned does not refer to sand or stones but rather to soft, flexible particles such as fluff and similar which the rotor cannot wedge inside the pump.